



Saeco



PicoBaristo

DELUXE



WWW.SAECO.COM/CARE

SM5573, SM5572, SM5570

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOT JA ROKASGR MATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
SK NÁVOD NA POUŽITIE

SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

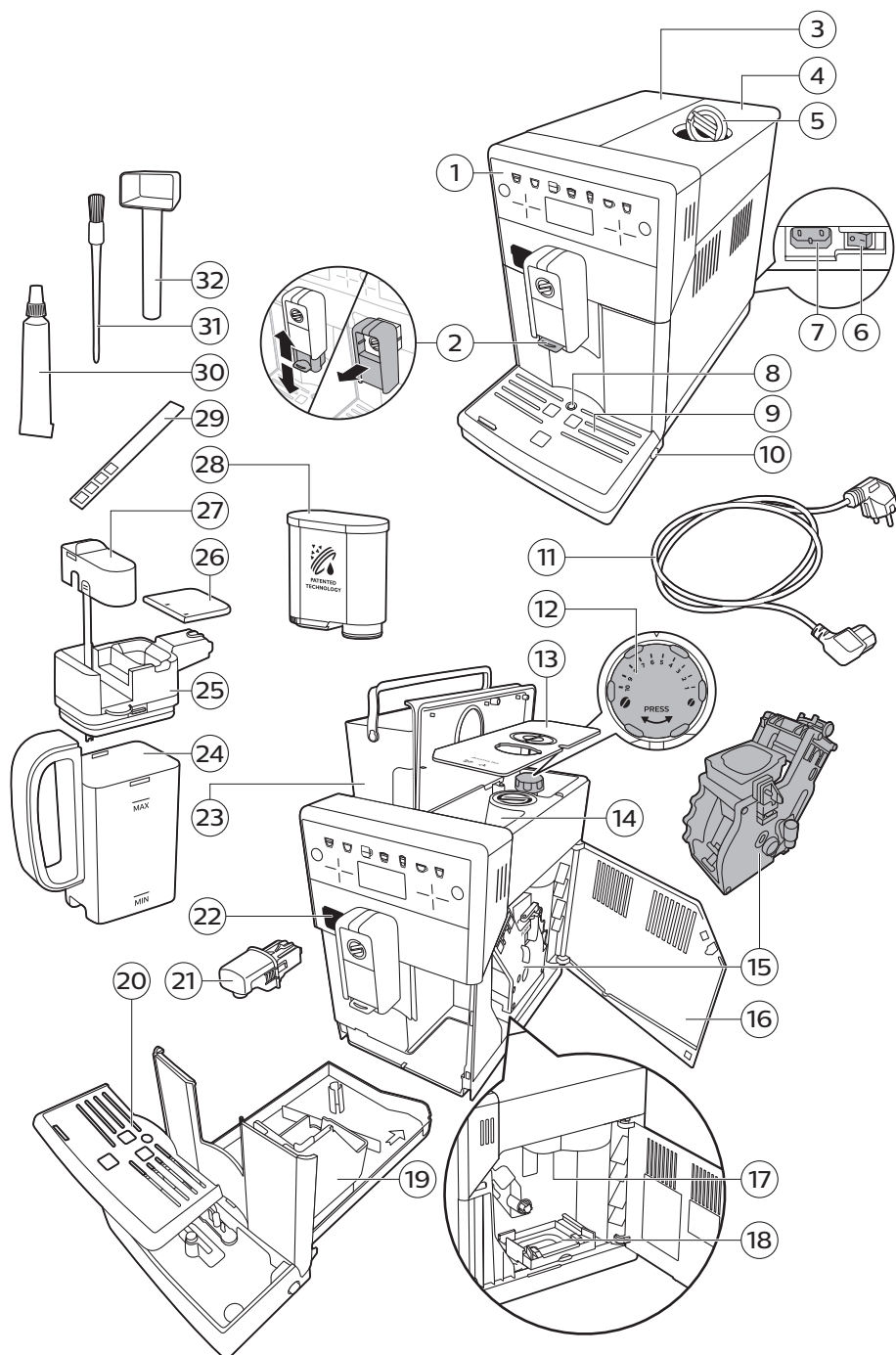
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

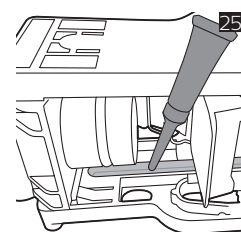
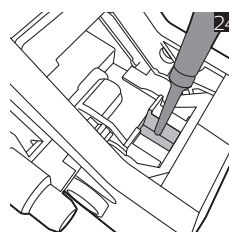
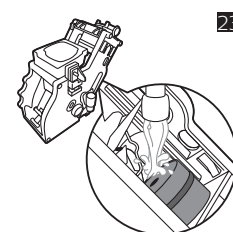
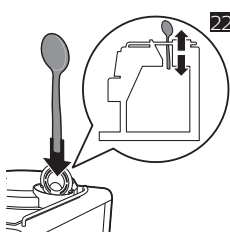
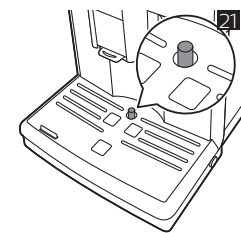
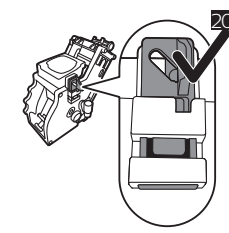
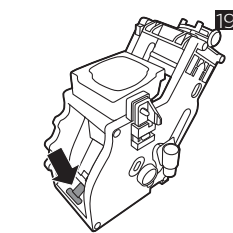
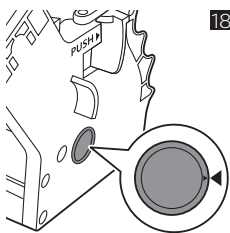
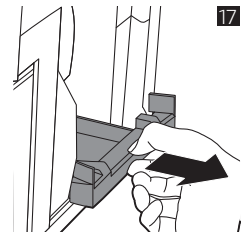
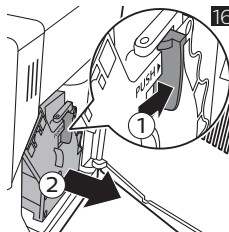
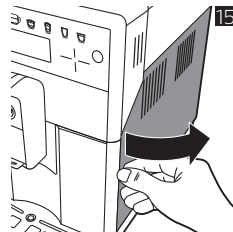
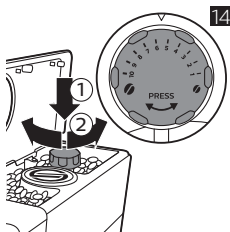
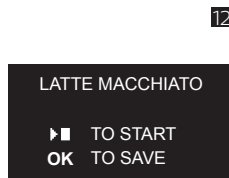
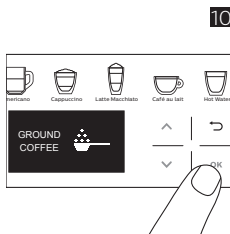
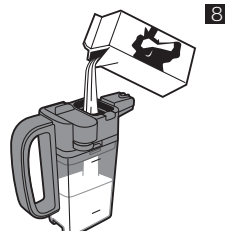
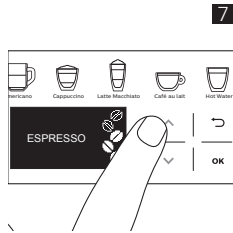
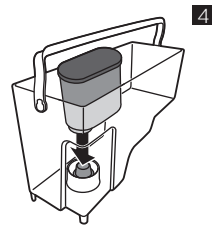
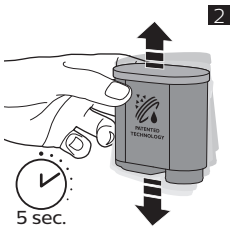
KK ПАЙДАЛАЛУШЫ НҮСҚАУЛҒЫ

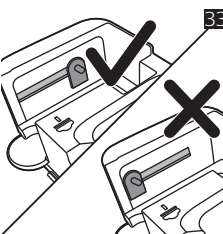
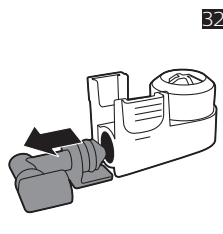
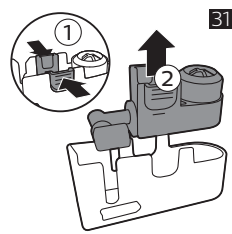
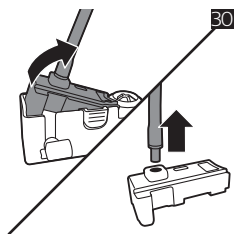
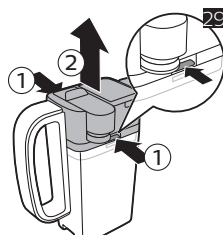
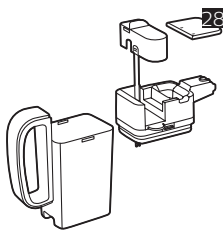
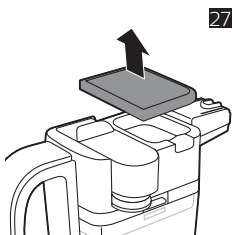
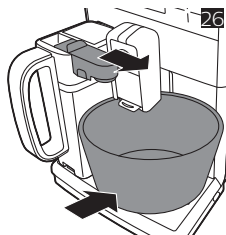
PHILIPS

Saeco, a Philips brand









—

—

—

—

Čeština 6
Eesti 22
Hrvatski 38
Latviešu 54
Lietuviškai 70
Magyar 86
Polski 102
Română 119
Slovenščina 135
Slovensky 151
Srpski 168
Български 185
Русский 203
Українська 222
Қазақша 239

Съдържание

Общ преглед на машината (Фиг. 1)	185
Въведение	186
Първоначална инсталация	186
Филтър AquaClean	186
Измерване на твърдостта на водата	187
Използване на контролния панел	187
Приготвяне на напитки	188
Персонализиране на напитките и създаване на профили	190
Регулиране на настройките на кафемелачката	191
Работа с блока за приготвяне	191
Почистване и поддръжка	192
Процедура по премахване на накип	196
Кодове за грешки	197
Поръчване на аксесоари	197
Отстраняване на неизправности	198
Технически спецификации	202

Общ преглед на машината (Фиг. 1)

1	Контролен панел	17	Фуния за кафе
2	Регулируем/разглобяем чучур за кафе	18	Отделение за остатъци от кафе
3	Капак на резервоара за вода	19	Съд за утайка от кафе
4	Капак на съда за кафе на зърна	20	Капак на тавичката за отцеждане
5	Капак на отделението за предварително смляно кафе	21	Чучур за гореща вода
6	Главен превключвател	22	Отвор за чучура за гореща вода
7	Гнездо за кабел	23	Резервоар за вода
8	Индикатор за пълна тавичка за отцеждане	24	Съд за мляко
9	Тавичка за отцеждане	25	Горна част на каната за мляко
10	Бутон за освобождаване на тавичката за отцеждане	26	Капак на каната за мляко
11	Кабел за захранване от електрическата мрежа с щепсел	27	Улей за мляко и тръбичка за мляко
12	Регулатор за настройка на степента на смилане	28	Филтър AquaClean
13	Капак на съда за кафе на зърна	29	Тестова лента за твърдост на водата
14	Съд за кафе на зърна	30	Тубичка със смазка
15	Блок за приготвяне	31	Четка за почистване
16	Сервизна вратичка	32	Мерителна лъжица

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на напълно автоматична кафемашина Saeco! За да се възползвате напълно от предлаганата от Saeco поддръжка, регистрирайте продукта си на www.saeco.com/care.

Преди да използвате машината за първи път, прочетете внимателно отделната брошура с информация за безопасност и я запазете за справка в бъдеще.

За да получите най-доброто от вашата кафемашина, Saeco предлага пълна поддръжка по 3 различни начина:

- 1 Отделното ръководство за бърз старт за първоначална инсталация и първа употреба.
- 2 Настоящото ръководство за потребителя за по-подробна информация.
- 3 Онлайн поддръжка и филми: сканирайте QR кода на заглавната страница или посетете www.saeco.com/care

Забележка: Тази машина е тествана с кафе. Въпреки че е почистена внимателно, в нея може да има остатъци от кафе. Гарантираме обаче, че машината е абсолютно нова.

Първоначална инсталация

За да подготвите кафемашината за употреба, трябва да извършите няколко прости стъпки, като например пълнене на водния кръг и активиране на филтъра AquaClean. Тези стъпки са показани в отделното ръководство за бърз старт.

За да получите кафе с най-добър вкус, трябва да пригответе първоначално 5 кафета, за да позволите на машината да извърши саморегулиране.

Машината е настроена за получаване на най-добър вкус от кафе на зърна. Поради това ви препоръчваме да не регулирате настройките на кафемелачката, докато не пригответе 100 – 150 чаши (около един месец употреба).

Филтър AquaClean

Филтърът AquaClean е предназначен да намалява отлаганията на накип в кафемашината и да осигурява филтрирана вода за запазване на аромата и вкуса на всяка чаша кафе. Ако използвате серия от 8 филтъра AquaClean, както показва индикацията на машината и както е посочено в настоящото ръководство за потребителя, няма да се налага да почиствате машината от накип, преди с нея да бъдат пригответени 5000 чаши. С всеки филтър можете да пригответе до 625 чаши в зависимост от избраните сортове кафе и честотата на изплакване и почистване.

Подготовка на филтъра AquaClean за активиране

Преди да поставите филтъра AquaClean в резервоара за вода, трябва да го подготвите за употреба:

- 1 Разклатете филтъра около 5 секунди (Фиг. 2).
- 2 Потопете филтъра обърнат наопаки в кана със студена вода и изчакайте, докато престанат да излизат въздушни мехурчета (Фиг. 3).
- 3 Натиснете филтъра върху връзката за филтъра до най-ниската възможна точка. (Фиг. 4)

Активиране на филтъра AquaClean

Трябва да активирате всеки нов филтър AquaClean, който използвате. При активиране на филтъра AquaClean машината следи капацитета му и броя на използваните филтри. Има 3 начина за активиране на филтъра AquaClean.

1. Активиране на филтъра AquaClean по време на първоначалната инсталация

След като включите за първи път машината, тя ви превежда през стъпките за първоначална инсталация, като например пълнене на резервоара за вода, пълнене на водния кръг и активиране на филтъра AquaClean. Просто следвайте инструкциите на екрана.

2. Активиране на филтъра AquaClean след смяна

Сменете филтъра AquaClean, когато на екрана се покаже съобщението Replace AquaClean filter? (Смяна на филтъра AquaClean?), или след 3 месеца употреба. След това следвайте инструкциите на екрана, за да активирате правилно филтъра.

3. Активиране на филтъра AquaClean по всяко друго време

Можете да започнете да използвате филтъра AquaClean по всяко време, като следвате инструкциите по-долу.

- 1 Натиснете иконата за настройки  и използвайте иконите за нагоре и надолу, за да изберете AquaClean (Фиг. 5).
- 2 Натиснете иконата ОК. Когато се появи екранът за активация, натиснете отново иконата ОК.
- 3 Следвайте инструкциите на екрана.

Забележка: В някои ситуации машината ще покаже съобщение, че трябва да премахнете накип от машината, преди да можете да поставите и активирате нов филтър AquaClean. Причината за това е, че машината трябва да е напълно почистена от накип, преди да започнете да използвате филтъра AquaClean. Следвайте инструкциите на екрана.

Измерване на твърдостта на водата

По време на първоначалната инсталация трябва да зададете твърдостта на водата. Следвайте стъпките на екрана и използвайте предоставената тест лента за измерване на твърдостта на водата. За да настроите твърдостта на водата, натиснете иконата за настройки  и изберете "water hardness" (твърдост на водата).

- 1 Потопете тест лентата за измерване на твърдостта на водата в чешмяна вода за 1 секунда. След това изчакайте 1 минута.
- 2 Вижте колко от квадратчетата са станали червени.
- 3 Изберете съответната настройка на твърдостта на водата и натиснете иконата ОК за потвърждение.

Брой червени квадратчета:



Стойност, която да се зададе

1

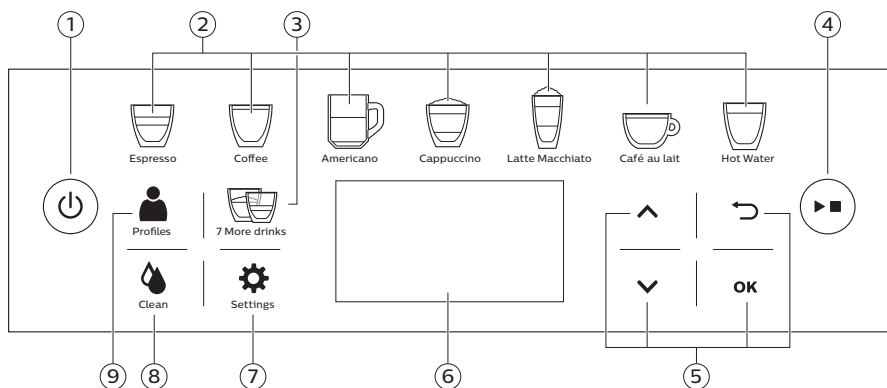
2

3

4

Използване на контролния панел

По-долу ще намерите общ преглед и описание на контролния панел на машината. Използвайте стрелките за нагоре и надолу, за да превъртате дисплея и натиснете иконата ОК, за да изберете или потвърдите избора си.



- | | | |
|----------------------------------|---|--------------------------|
| 1. Бутон за вкл./изкл. | 4. Бутон за старт/стоп ► | 7. Настройки на машината |
| 2. Бързи икони за напитки | 5. Икони за навигация (нагоре, надолу, назад, ОК) | 8. Меню за почистване |
| 3. Меню с допълнителни 7 напитки | 6. Дисплей | 9. Персонални профили |

Приготвяне на напитки

Можете да изберете напитка, като натиснете една от бързите икони (Фиг. 6) за напитки или като натиснете иконата 7 more drinks (7 допълнителни напитки) и изберете друга напитка. След като изберете напитка, можете да я персонализирате, като промените настройките. Можете също да изберете персонализирана напитка от профил, като първо изберете профила, а след това изберете напитката.

- За да пригответе две чаши, първо натиснете бърза икона за напитка, след което натиснете бутона за старт/стоп ► два пъти в бърза последователност. Можете също така да пригответе две чаши, като натиснете бърза икона за напитка два пъти в бърза последователност, след което натиснете бутона за старт/стоп ►. За да пригответе две чаши от друга напитка, отидете в менюто 7 more drinks (7 допълнителни напитки), изберете напитка, след което натиснете бутона за старт/стоп ► два пъти в бърза последователност. Машината автоматично извършва два последователни цикъла на мелене. Това е възможно за всички напитки с кафе, с изключение на напитки на основата на мляко и гореща вода.
- За да спрете изтичането на напитка или кафе, натиснете бутона за старт/стоп ►.
- Плъзнете чучура нагоре или надолу, за да регулирате височината спрямо размера на чашата, която използвате.
- Можете да отстраните регулируемия чучур за кафе, когато използвате по-високи чаши.
- Когато избирате AMERICANO (АМЕРИКАНО), машината налива първо кафе и след това вода.

Приготвяне на кафе

- 1 Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода и напълнете съда за кафе на зърна със зърна.
- 2 Натиснете една от бързите икони (Фиг. 6) за напитки или натиснете иконата 7 more drinks (7 допълнителни напитки), за да изберете друга напитка.
- 3 Използвайте стрелките (Фиг. 7) за нагоре и надолу, за да регулирате силата на кафето. Натиснете бутона ОК, ако искате да регулирате повече настройки.

- 4 Натиснете бутона за старт/стоп ► по всяко време, за да започнете да пригответе избраната напитка или след като сте регулирали всички настройки, натиснете иконата ОК, ако искате да запишете вашите настройки в профил.

Приготвяне на напитки на основата на мляко и млечна пяна

За повече информация относно начина на използване на каната за мляко прочетете отделното ръководство за бърз старт или сканирайте QR кода върху корицата на ръководството за потребителя за достъп до специализиран уеб сайт с видеоклипове с указания.

Внимание: Уверете се, че каната за мляко е поставена и улеят за мляко е отворен, преди да изберете напитка на основата на мляко или млечна пяна. Ако каната за мляко не е поставена правилно, от улея за мляко може да пръснат пара и горещо мляко.

- 1 Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода и напълнете съда за кафе на зърна със зърна.
- 2 Свалете капака на каната за мляко и налейте мляко в съда. След това поставете обратно капака (Фиг. 8).
За оптимални резултати винаги използвайте мляко, което току-що е извадено от хладилника.
- 3 Поставете каната за мляко и отворете улея за мляко.
- 4 Поставете чаша под отворения улей за мляко.
- 5 Натиснете една от бързите икони (Фиг. 6) за напитки или натиснете иконата 7 more drinks (7 допълнителни напитки), за да изберете друга напитка.
- 6 Използвайте стрелките (Фиг. 7) за нагоре и надолу, за да регулирате силата на кафето. Натиснете бутона ОК, ако искате да регулирате повече настройки.
- 7 Можете да натиснете бутона за старт/стоп ► по всяко време, за да започнете да пригответе избраната напитка, или след като сте променили всички настройки, натиснете иконата ОК, ако искате да запишете вашите настройки в профил.
- 8 След приготвяне на напитки на основата на мляко на дисплея се показва запитване дали искате да изпълните процедурата за бързо почистване на каната за мляко. Имате 10 секунди, за да активирате програмата QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО). Можете да извършите процедурата за бързо почистване, докато още има мляко в съда за мляко. Препоръчва се да извършвате процедурата за бързо почистване поне веднъж дневно. Натиснете бутона ОК, за да потвърдите, че искате да извършите процедурата за бързо почистване, или натиснете иконата за връщане назад, за да извършите процедурата за бързо почистване по-късно.

Приготвяне на кафе от предварително смляно кафе

- 1 Отворете капака и изсипете една мерителна лъжица предварително смляно кафе в съответното отделение. След това затворете капака (Фиг. 9).
- 2 Използвайте стрелките за нагоре и надолу, за да изберете предварително смляно кафе (Фиг. 10). Натиснете бутона ОК, ако искате да промените настройките. След това натиснете бутона "start/stop" ► старт/стоп.

Забележка: Ако изберете смляно кафе, не можете да настройвате силата на кафето и да пригответе повече от една напитка едновременно.

Пускане на гореща вода

- 1 Пъхнете чучура за гореща вода.
- 2 Натиснете бързата икона (Фиг. 11) Hot water (Гореща вода).
- 3 Натиснете бутона "start/stop" ► (старт/стоп), за да започнете пускането на гореща вода.

Персонализиране на напитките и създаване на профили

Тази машина ви позволява да настройвате параметрите на дадена напитка според предпочитанията си и да запазите настроената напитка в персонален профил. Различните профили са с различни цветове и могат да бъдат ACTIVE (АКТИВЕН) или NEW (НОВ). Профил със състояние ACTIVE (АКТИВЕН) вече съдържа персонализирани напитки. Профил NEW (НОВ) още не съдържа персонализирани напитки. Белият профил SAECO е профилът по подразбиране. Има два начина за създаване на профил:

- 1 Когато пригответе напитка: Натиснете иконата ОК, за да промените настройките на избраната напитка. След като промените всички настройки, натиснете иконата ОК, за да запишете персонализираната напитка в профил. Имайте предвид, че персонализираната напитка ще се запише в профила, в който сте влезли, освен ако не сте в профила Saeco. В този случай можете да изберете профила, в който искате да запишете персонализираната напитка (в ACTIVE (АКТИВЕН) или NEW (НОВ) профил).
- 2 От менюто Profiles (Профили): Изберете профил и персонализирайте напитките една по една.

Персонализиране на вашите напитки

Можете да регулирате настройките според предпочитанията си:

- 1 Натиснете една от бързите икони за напитки или натиснете иконата 7 more drinks (7 допълнителни напитки), за да изберете желаната напитка (Фиг. 6).
- 2 Използвайте стрелките (Фиг. 7) за нагоре и надолу, за да регулирате силата на кафето. Натиснете бутона ОК, ако искате да регулирате повече настройки. На екрана са показани настройките, които можете да регулирате според предпочитанията си. В зависимост от вида на напитката можете да регулирате силата, количеството кафе, мляко и вода, температурата и вкуса.
- 3 Използвайте стрелките за нагоре и надолу, за да зададете предпочитаното ниво (Фиг. 7), и натиснете иконата ОК, за да потвърдите. В зависимост от вида на напитката следващата регулируема настройка се появява на екрана.
- 4 След като персонализирате всички настройки, натиснете иконата ОК, за да запишете тези настройки в профила (Фиг. 12).

Създаване на профил

- 1 Натиснете иконата Profiles (Профили) ► многократно, за да изберете един от профилите. Всички профили имат различни цветове. Можете да използвате иконите за нагоре и надолу, за да изберете вашия профил.
- 2 Натиснете иконата ОК, за да персонализирате профила.
- 3 Използвайте стрелките за нагоре и надолу, за да изберете напитка, която искате да персонализирате и натиснете иконата ОК, за да потвърдите.
- 4 Използвайте стрелките за нагоре и надолу, за да регулирате настройките според предпочитанията си, и натиснете иконата ОК, за да потвърдите. Персонализираните напитки са обозначени със звездичка (*) (Фиг. 13).

Регулиране на настройките на кафемелачката

Можете да регулирате настройките на кафемелачката с помощта на регулатора за настройка на степента на смилане в контейнера за кафе на зърна. Можете да избирате между 12 различни настройки на смилане. Колкото е по-малка настройката, толкова е по-силно кафето.

Забележка: Можете да регулирате настройките на степента на смилане само когато машината мели кафе на зърна. Трябва да пригответе 2 – 3 напитки, преди да можете да усетите пълната разлика.

Внимание: Не завъртайте регулатора за настройка на степента на смилане с повече от една степен наведнъж, за да предотвратите повреда на кафемелачката.

- 1 Поставете чаша под чучура за кафе.
- 2 Отворете капака на съда за зърна.
- 3 Натиснете иконата ESPRESSO (ЕСПРЕСО). След това натиснете бутона "start/stop" ►■ старт/стоп.
- 4 Когато кафемелачката започне да мели, натиснете надолу регулатора за настройка на степента на смилане и го завъртете наляво или надясно (Фиг. 14).

Работа с блока за приготвяне

Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции как да изваждате, поставяте и почиствате блока за приготвяне.

Изваждане на блока за приготвяне от машината

- 1 За да изключите машината, първо натиснете бутона за включване/изключване върху контролния панел, след което поставете главния превключвател от задната страна на машината в положение "О".
- 2 Извадете тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе.
- 3 Отворете сервисната вратичка (Фиг. 15).
- 4 Натиснете бутона PUSH (НАТИСНИ) (1) и издърпайте ръкохватката на блока за приготвяне, за да го извадите от машината (2) (Фиг. 16).
- 5 Отстранете отделението за остатъци от кафе (Фиг. 17).

Поставяне на блока за приготвяне обратно

Преди да плъзнете блока за приготвяне обратно в машината, се уверете, че е в правилното положение.

- 1 Проверете дали стрелката върху жълтия цилиндър отстрани на блока за приготвяне е подравнена с черната стрелка и N (Фиг. 18).
 - Ако не са подравнени, натиснете надолу лоста, докато влезе в контакт с основата на блока за приготвяне (Фиг. 19).
- 2 Уверете се, че жълтата фиксираща кука от другата страна на блока за приготвяне е в правилно положение.
 - За да позиционирате куката правилно, бутнете я нагоре до крайно горно положение (Фиг. 20).
- 3 Поставете обратно отделението за остатъци от кафе.

- 4 Плъзнете блока за приготвяне обратно в машината по водещите релси от страни, докато се фиксира на мястото си с щракване. Не натискайте бутона PUSH (НАТИСНИ).
- 5 Затворете сервисната вратичка и поставете обратно тавичката за отцеждане със съда за утайка от кафе.

Почистване и поддръжка

Редовното почистване и поддръжка запазва машината в изрядно състояние и гарантира за дълго време кафе с добър вкус, постоянен поток от кафе и идеална млечна пяна.

Вижте таблицата за това кога и как да почиствате всички разглобяеми части на машината.

Можете да намерите по-подробна информация и видеоинструкции на адрес

www.saeco.com/care.

Таблица за почистване

Описание на частите	Кога да почиствате	Как да почиствате
Блок за приготвяне	Ежеседмично	Извадете блока за приготвяне и го изплакнете под течаща вода.
	Ежемесечно	Изпълнете програмата Brew group clean (Почистване на блока за приготвяне) чрез таблетката на Philips за премахване на масло от кафе. Изберете "Brew group clean" (Почистване на блока за приготвяне) в менюто за почистване и следвайте инструкциите на екрана. Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.
Смазване на модула за приготвяне	В зависимост от типа употреба. Вижте таблицата за смазване.	Смазвайте блока за приготвяне със смазката на Philips. Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.
Кана за мляко	След всяка употреба	Изпълнете програмата QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО), когато машината ви подкани, след като пригответе напитка на основата на мляко, и следвайте инструкциите на екрана.
	Ежедневно	Разглобете каната за мляко и изплакнете всички части под течаща вода. Изберете програмата QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) в менюто, ако все още не сте го направили след приготвяне на напитка на основата на мляко. Следвайте инструкциите на екрана.
	Ежеседмично	Разглобете горната част на каната за мляко и изплакнете всички части под течаща вода.

Описание на частите	Кога да почиствате	Как да почиствате
	Ежемесечно	Изпълнете програмата DEEP MILK CLEAN (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО), като натиснете иконата за почистване  и изберете DEEP MILK CLEAN (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО). Използвайте почистващ препарат за кръг за мляко СА6705 на Philips за тази програма за почистване.
Тавичка за отцеждане	Изпразнете и почистете тавичката за отцеждане, когато червеният индикатор за пълна тавичка за отцеждане се покаже през тавичката за отцеждане (Фиг. 21).	Отстранете тавичката за отцеждане и я изплакнете под течаща вода с малко течен миеш препарат.
Съд за утайка от кафе	Изпразнете и почистете съда за утайка от кафе, когато машината ви подкани.	Отстранете съда за утайка от кафе, докато машината е включена, и го изплакнете под течаща вода с малко течен миеш препарат.
Резервоар за вода	Ежеседмично	Изплакнете резервоара за вода под течаща вода
Фуния за кафе	Проверявайте ежеседмично дали фунията за кафе не е задръстена.	Изключете машината от контакта и извадете блока за приготвяне. Отворете капака на отделението за предварително смляно кафе и пхнете дръжката на лъжица във фунията за кафе. Движете дръжката нагоре и надолу, докато задръстеното мляно кафе падне надолу (Фиг. 22). Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.

Съвет: На последната страница на това ръководство за потребителя има календар за почистване. Запишете датите, на които сте извършили почистване.

Почистване на блока за приготвяне

Редовното почистване на блока за приготвяне предпазва от задръстване на вътрешните кръгове с остатъци от кафе. Посетете www.saeco.com/care за помощни видеоклипове относно това как да изваждате, поставяте и почиствате блока за приготвяне.

Почистване на блока за приготвяне под течаща вода

- 1 Извадете блока за приготвяне.
- 2 Изплакнете обилно блока за приготвяне с вода. Внимателно почистете горния филтър (Фиг. 23).
- 3 Оставете блока за приготвяне да изсъхне на въздух, преди да го поставите обратно. Не подсушавайте блока за приготвяне с кърпа, за да предотвратите събирането на влакна в него.

Почистване на блока за приготвяне с таблетките за премахване на масло от кафе

Използвайте само таблетки на Phillips за премахване на масло от кафе. Натиснете иконата за почистване  и изберете "Brew group clean" (Почистване на блока за приготвяне). След това следвайте инструкциите на екрана. Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.

Смазване на блока за приготвяне

Смазвайте редовно блока за приготвяне, за да сте сигурни, че подвижните части ще продължат да се движат плавно.

1 Нанесете тънък слой смазка около оста в долната част на блока (Фиг. 24) за приготвяне.

2 Нанесете тънък слой смазка по релсите от двете страни (Фиг. 25).

Вижте таблицата по-долу за честотата на смазване. Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.

Честота на използване	Брой приготвяни напитки на ден	Честота на смазване
Ниска	1-5	На всеки 4 месеца
Нормална	6-10	На всеки 2 месеца
Интензивна	>10	Всеки месец

Почистване на каната за мляко

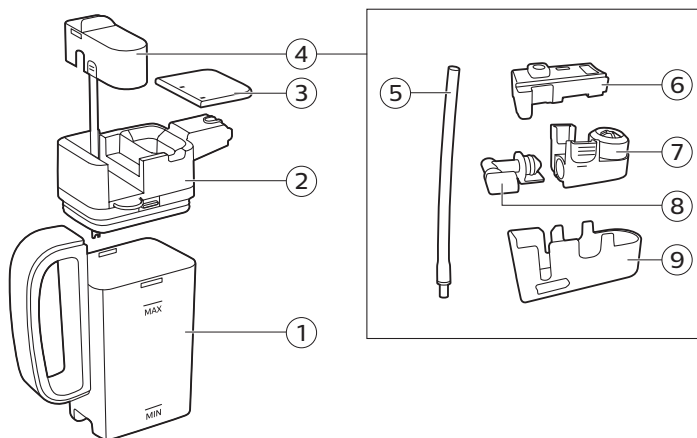
Програми за почистване на каната за мляко

Машината има 2 програми за почистване на каната за мляко: програма QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) и DEEP MILK CLEAN (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО). Можете да изберете тези програми, като натиснете иконата за почистване  и превъртите през менюто за почистване. След това следвайте инструкциите на екрана. Машината ви подканва също и да изпълните програмата QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) след приготвянето на напитка на основата на мляко.

- QUICK MILK CLEAN (БЪРЗО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО): машината почиства улея за мляко. Можете да оставите млякото в съда, докато изпълнявате програмата.
- "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО): машината почиства щателно вътрешната система за мляко. За тази програма за почистване използвайте почистващия препарат за кръг за мляко на Philips.

Ръчно почистване на каната за мляко

По-долу ще намерите общ преглед и описание на различните части на каната за мляко и улея за мляко.



1. Съд за мляко

4. Приставка за мляко

7. Приставка за разпенване на мляко с конектор

2. Горна част на каната за мляко

5. Маркуч за мляко

8. Конектор на приставката за разпенване на мляко

3. Капак на каната за мляко

6. Гумена опора

9. Корпус на улея за мляко

Разглобяване на горната част на каната за мляко

- 1 Натиснете бутоните за освобождаване от двете страни на горната част на каната за мляко (1) и я свалете от съда (Фиг. 29) за мляко (2).
- 2 Отстранете улея за мляко от горната част на каната за мляко. Обърнете наобратно улея и го хванете здраво с ръка. След това издърпайте тръбичката за мляко и гумената опора от улея и отстранете тръбичката от опората (Фиг. 30).
- 3 Натиснете бутоните за освобождаване на приставката за разпенване на мляко и я извадете от опората (Фиг. 31).
- 4 Издърпайте конектора на приставката за разпенване на мляко от приставката (Фиг. 32).
- 5 Изплакнете всички компоненти под хладка течаща вода.

Повторно сглобяване на горната част на каната за мляко

- 1 За да сглобите повторно улея за мляко, следвайте стъпките от 2 до 4 в "Разглобяване на горната част на каната за мляко" в обратен ред.
- 2 Поставете улея за мляко обратно в горната част на каната за мляко.
- 3 Поставете горната част на каната за мляко обратно върху каната.

Забележка: Преди да поставите улея за мляко обратно в горната част на каната за мляко, преместете щифта в горната част в правилното положение. Ако този щифт не е в правилното положение, не можете да поставите улея за мляко обратно в горната част на каната (Фиг. 33) за мляко.

Процедура по премахване на накип

Използвайте само препарат за премахване на накип на Philips. В никакъв случай не трябва да използвате препарат за премахване на накип, който съдържа сярна киселина, солна киселина, сулфаминова или оцетна киселина (оцет), тъй като може да повреди кръга за вода в машината и да не разтвори накипа изцяло. Неизползването на препарата за премахване на накип на Philips ще направи гаранцията невалидна. Непочистването на накип от уреда също ще направи гаранцията невалидна. Можете да купите разтвора за премахване на накип на Philips от онлайн магазина на адрес www.saeco.com/care.

- 1 Когато машината ви подкани да премахнете накипа, натиснете бутона "start/stop" ► (старт/стоп), за да започнете. За да започнете премахването на накип без подкана от машината, натиснете иконата за почистване ☿ и изберете DESCALING (ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП). След това следвайте инструкциите на екрана, за да започнете процедурата по премахване на накип.
- 2 Извадете тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе, изпразнете ги и ги върнете на местата им.
- 3 Извадете резервоара за вода и го изпразнете. След това премахнете филтъра AquaClean.
- 4 Излейте цялата бутилка препарат за премахване на накип на Philips в резервоара за вода и го напълнете до нивото (Фиг. 34) CALC CLEAN (ПОЧИСТВАНЕ НА НАКИП). След това го поставете обратно в машината.
- 5 Извадете и изплакнете каната за мляко. Напълнете каната за мляко с вода до обозначението за ниво MIN (МИНИМАЛНО). Поставете каната за мляко в машината и отворете приставката за разпенване на мляко.
- 6 Поставете голяма купа (1,5 л) под чучура за кафе.
- 7 Процедурата по премахване на накип продължава около 20 минути и се състои от цикъл на премахване на накип и цикъл на изплакване.
- 8 Изчакайте, докато машината спре да пуска вода.
- 9 След приключването на цикъла за премахване на накип трябва да изплакнете резервоара за вода и водния кръг. Следвайте инструкциите на екрана.
- 10 Поставете нов филтър AquaClean в резервоара за вода.

Съвет: Използването на филтъра AquaClean намалява нуждата от премахване на накип!

Какво да правите, ако процедурата по премахване на накип бъде прекъсната

Можете да излезете от процедурата по премахване на накип, като натиснете бутона за вкл./изкл. на контролния панел. Ако процедурата по премахване на накип бъде прекъсната, преди да завърши докрай, направете следното:

- 1 Изпразнете и изплакнете старателно резервоара за вода.
- 2 Напълнете резервоара за вода с прясна вода до обозначението за ниво CALC CLEAN (ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП) и включете отново машината. Машината ще загрее и ще изпълни автоматичен цикъл на изплакване.
- 3 Преди да пригответе каквито и да било напитки, изпълнете ръчен цикъл на изплакване. За да изпълните цикъл на ръчно изплакване, най-напред изсипете половин резервоар гореща вода и след това пригответе 2 чаши предварително смляно кафе, без да добавяте мляно кафе.

Забележка: Ако процедурата по премахване на накип не е завършила, машината ще поиска извършване на нова такава процедура възможно по-скоро.

Кодове за грешки

По-долу ще намерите списък с кодове за грешки, показващи проблеми, които можете да разрешите сами. Видеоинструкции можете да намерите на адрес www.saeco.com/care. Ако се покаже друг код за грешка, се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. За данните за контакт вижте листовката с гаранция.

Код за грешка	Проблем	Възможно решение
01	Фунията за кафе е задръстена.	Изключете машината и извадете щепсела от контакта. Извадете модула за приготвяне. След това отворете капака на отделението за предварително смляно кафе и поставете дръжката на лъжица. Движете дръжката нагоре и надолу, докато задръстеното мляно кафе падне надолу (Фиг. 22). Посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции.
03	Блокът за приготвяне е мръсен или не е смазан добре.	Изключете машината от главния превключвател. Изплакнете блока за приготвяне с прясна вода, оставете го да изсъхне на въздух и след това го смажете. Вижте глава „Почистване на блока за приготвяне“ или посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции. След това включете машината отново.
04	Блокът за приготвяне не е позициониран правилно.	Изключете машината от главния превключвател. Извадете блока за приготвяне и го поставете отново. Уверете се, че блокът за приготвяне е в правилно положение, преди да го поставите. Вижте глава "Работа с блока за приготвяне" или посетете www.saeco.com/care за подробни видеоинструкции. След това включете машината отново.
05	Във водния кръг има въздух.	Рестартирайте машината, като я изключите и включите отново от главния превключвател. Ако това помогне, пуснете 2 – 3 чаши гореща вода. Премахнете накипа от машината, ако не сте го правили от дълго време.
	Филтърът AquaClean не е подготвен правилно преди поставяне или е задръстен.	Извадете филтъра AquaClean и опитайте отново да пригответе кафе. Ако това помогне, се уверете, че филтърът AquaClean е подготвен правилно, преди да го поставите обратно. Поставете филтъра AquaClean обратно в резервоара за вода. Ако и това не помогне, филтърът е задръстен и трябва да се смени.
14	Машината е прегряла.	Изключете машината и я включете отново след 30 минути.

Поръчване на аксесоари

Използвайте само продуктите на Philips за почистване и премахване на накипа от машината. Тези продукти могат да се закупят от местния търговец на дребно, оторизираните сервизни центрове или онлайн на адрес www.saeco.com/care.

Продукти за поддръжка и типови номера:

- Разтвор за премахване на накип CA6700
- Филтър AquaClean CA6903
- Смазка за блока за приготвяне HD5061

- Таблетки за премахване на масло от кафе CA6704
- Почистващ препарат за кръг за мляко CA6705
- Комплект за поддръжка CA6707

Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-често срещаните проблеми с машината. Помощни видеоклипове и пълен списък с често задавани въпроси са налични на адрес www.saeco.com/care. Ако не можете да разрешите проблема, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна. За данните за контакт вижте листовката с гаранция.

Проблем	Причина	Решение
Тавичката за отцеждане се пълни бързо.	Това е нормално. Машината използва вода за изплакване на вътрешния кръг и блока за приготвяне. Част от водата изтича от вътрешната система директно в тавичката за отцеждане.	Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 21). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването.
Машината е в режим DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ).	Задържали сте натиснат бутона за готовност повече от 8 секунди.	Изключете и включете отново машината от главния превключвател от задната страна на машината.
Съобщението Empty the coffee grounds container (Изпразнете съда за утайка от кафе) остава на дисплея.	Ако машината е изключена, тя не открива, че съдът за утайка от кафе е бил изпразнен.	Винаги изпразвайте съда за утайка от кафе, докато машината е включена. Ако изпразните съда за утайка от кафе, когато машината е изключена, броячът за утайка от кафе няма да се нулира.
	Машината не открива, че съдът за утайка от кафе е изпразнен, ако го поставите прекалено бързо.	Не поставяйте съда за утайка от кафе обратно, преди дисплеят да ви подкани да го поставите обратно.
Машината ме подканва да изпразня съда за утайка от кафе, макар че съдът не е пълен.	Машината не е нулирала брояча последния път, когато сте изпразнили съда за утайка от кафе.	Винаги изчакайте около 5 секунди, преди да поставите обратно съда за утайка от кафе. По този начин броячът за утайка от кафе ще се нулира.
		Винаги изпразвайте съда за утайка от кафе, докато машината е включена. Ако изпразните съда за утайка от кафе, когато машината е изключена, броячът за утайка от кафе няма да се нулира.

Проблем	Причина	Решение
Съдът за утайка от кафе е препълнен и на дисплея не се показва съобщението Empty grounds container (Изпразнете съда за утайка).	Извадили сте тавичката за отцеждане, без да изпразните съда за утайка.	Когато изваждате тавичката за отцеждане, изпразнете и съда за утайка от кафе, дори да съдържа само малко утайка от кафе. По този начин броячът за утайка от кафе ще се нулира и ще продължи да брои правилно.
Не мога да извадя блока за приготвяне.	Блокът за приготвяне не е в правилно положение.	Нулирайте машината по следния начин: поставете обратно тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе. След това затворете сервисната вратичка и изключете и включете отново машината. Опитайте отново да извадите блока за приготвяне.
	Не сте извадили съда за утайка от кафе.	Извадете съда за утайка от кафе, преди да извадите блока за приготвяне.
	Машината е все още на процедурата по премахване на накип.	Не можете да извадите блока за приготвяне, когато процедурата по премахване на накип се изпълнява. Най-напред завършете процедурата по премахване на накип и след това извадете блока за приготвяне.
Не мога да поставя блока за приготвяне.	Блокът за приготвяне не е в правилно положение.	Нулирайте машината по следния начин: поставете обратно тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе. Оставете блока за приготвяне навън. Затворете сервисната вратичка и включете и изключете машината. След това поставете блока за приготвяне в правилно положение и го вкарайте обратно в машината.
Кафето е воднисто.	Кафемелачката е настроена да мели твърде едро.	Задайте по-ситна (по-ниска) настройка на кафемелачката.
	Изходният канал за кафе е задръстен.	Почистете изходния канал за кафе с дръжката на лъжица. След това изключете машината и я включете отново.
	Машината извършва процедура за саморегулиране.	Пригответе няколко чаши кафе.
	Блокът за приготвяне е мръсен или трябва да се смаже.	Почистете и смажете блока за приготвяне.
Кафето не е достатъчно горещо.	Чашите, които използвате, са студени.	Затоплете предварително чашите, като ги изплакнете с гореща вода.

Проблем	Причина	Решение
	Зададената температура е твърде ниска. Проверете настройките на продукта.	Задайте температурата да бъде на ниво high (високо) в настройките на продукта.
	Добавили сте мляко.	Независимо дали млякото, което добавяте, е топло или студено, то винаги намалява донякъде температурата на кафето.
Кафето не излиза или излиза бавно.	Филтърът AquaClean не е подготвен правилно за поставяне или е задръстен.	Извадете филтъра AquaClean и опитайте отново да пригответе кафе. Ако това помогне, се уверете, че филтърът AquaClean е подготвен правилно, преди да го поставите обратно. Поставете подготвения филтър обратно. Ако и това не помогне, филтърът е задръстен и трябва да се смени.
	Кафемелачката е настроена да мели твърде ситно.	Задайте по-едра (по-висока) настройка на кафемелачката.
	Блокът за приготвяне е мръсен.	Почистете блока за приготвяне.
	Чучурът за кафе е мръсен.	Почистете чучура за кафе и отворите му с игла.
	Кръгът на машината е задръстен с накип.	Премахнете накипа от машината.
Натискам два пъти бутона за старт/стоп, но машината не приготвя две чаши кафе.	Чакали сте твърде дълго, преди да натиснете бутона за старт/стоп за втори път.	Натиснете бутона за старт/стоп в бърза последователност. Ако чакате твърде дълго, преди да натиснете бутона отново, се активира функцията за спиране.
Млякото не се разпенва.	Каната за мляко е мръсна или не е поставена правилно.	Почистете каната и се уверете, че сте я позиционирали и пъхнали правилно.
	Улеят за мляко не е отворен докрай.	Проверете дали улеят за мляко е в правилното положение.
	Каната за мляко не е сглобена напълно.	Уверете се, че всички компоненти (особено маркучът за мляко) са сглобени правилно.

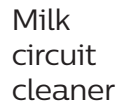
Проблем	Причина	Решение
	Използваният вид мляко не е подходящ за разпенване.	Различните видове мляко правят различно количество и качество на пяната. Тествали сме следните видове мляко, които са показали добър резултат при разпенване: полуобезмаслено или пълномаслено краве мляко, соево мляко и мляко без лактоза. Други типове мляко не са тествани и може да правят малко млечна пяна.
Млякото се разплисква.	Млякото, което използвате, не е достатъчно студено.	Уверете се, че използвате студено мляко, току-що извадено от хладилника.
Машината изглежда тече.	Машината използва вода за изплакване на вътрешния кръг и блока за приготвяне. Част от водата изтича от вътрешната система директно в тавичката за отцеждане.	Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 21). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването.
	Тавичката за отцеждане е препълнена и преляла, което кара машината да изглежда, че тече.	Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 21). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването.
	Машината не е поставена върху хоризонтална повърхност.	Поставете машината върху хоризонтална повърхност, за да може индикаторът за пълна тавичка за отцеждане да работи правилно.
Не мога да активирам филтъра AquaClean и машината иска накипът да се почисти.	Филтърът не е сменен навреме, след като иконата за филтъра AquaClean е мигала и капацитетът е паднал до 0%.	Първо почистете машината от накипа, след което поставете филтъра AquaClean.
	Не сте поставили филтъра AquaClean по време на първоначалната инсталация, а след приготвяне на около 25 кафета (в чаши от 100 мл). Машината трябва да е напълно почистена от накип, преди да поставите филтъра AquaClean.	Най-напред премахнете накипа от машината и след това поставете нов филтър AquaClean. След премахването на накипа броячът на филтрите се нулира на 0/8. Винаги потвърждавайте активирането на филтъра в менюто на машината. Правете го и след смяна на филтъра.
Новият воден филтър не пасва.	Опитвате се да поставите филтър, който не е AquaClean.	Само филтърът AquaClean пасва в машината.

Проблем	Причина	Решение
Машината издава шум.	По време на работа е нормално машината да издава шум.	Ако машината започне да издава друг вид шум, почистете блока за приготвяне и го смажете.
Машината не реагира, когато натисна икона или бутон на контролния панел.	Докосвате контролния панел с мокри ръце.	Проверете дали ръцете ви са сухи, когато докосвате иконите или бутоните върху контролния панел.

Технически спецификации

Производителят си запазва правото да подобрява техническите спецификации на продукта. Всички предварително зададени количества са приблизителни.

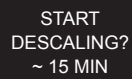
Описание	Стойност
Размери (Ш x В x Д)	222 x 335 x 436 мм
Тегло	10 – 11 кг
Дължина на захранващия кабел	1200 мм
Резервоар за вода	1,8 литра, подвижен
Вместимост на съда за кафе на зърна	250 г
Вместимост на съда за утайка от кафе	15 шайби
Вместимост на каната за мляко	550 мл
Регулируема височина на улея	81 – 106 мм
Номинално напрежение – номинална мощност – електрозахранване	Вижте табелката с данни от вътрешната страна на сервисната вратичка



V 21 feb '17
V 27 apr '17



V 27 apr '17



V 27 apr '17



4219.440.7805.1 (10/2017) rev.00



421944078051

www.saeco.com/care

EAC



>75% recycled paper
>75% papier recyclé